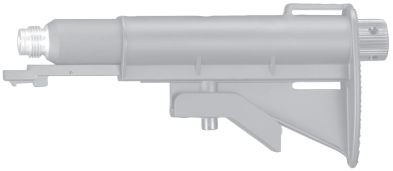
TRAINING FOR ENGAGEMENT

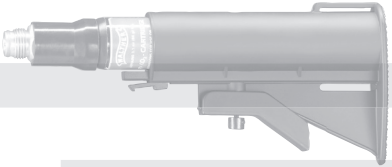
TM 4 / SG68
cal. .68

2.4755 | 2.4756 T4E SG68

Set 1 | 2.4679.2



Set 2 | 2.5801



TRAINING FOR ENGAGEMENT

EN Operating instructions 2 - 8 | DE Bedienungsanleitung 9 - 15 | FR Mode d´emploi 16 - 22 | ES Manual de instrucciones 23 - 29

2.4755 | 2.4756 | 04/16 © 2016

DESCRIPTION

OPERATION

MAINTENANCE

SAFETY INSTRUCTIONS

SAFE GUN HANDLING

You should be fully familiar with the proper and safe handling of your gun. The basic principles of gun safety require you to always apply the following rules when handling the firearm.

- Always treat a gun as if it was loaded.
- Always put the safety of a gun to “safe” when loading it so that there can be no unintentional discharge.
- Keep your finger away from the trigger. It should be straight and should rest on the trigger guard.
- Only use the kind of projectiles suitable for your gun.
- Always keep the muzzle pointed in a safe direction.
- This gun may only be discharged in your own house, on authorized shooting ranges and inside enclosed private property. It is to be made sure that no projectile can leave the enclosed property.
- Keep the danger area of the projectile in mind.
- Never transport a loaded gun. Only load your gun when you intend to fire it.
- Never aim your airgun at persons or animals. Avoid ricochets. Never fire at smooth, hard surfaces or water.
- Before you discharge your gun, make sure that target and surrounding area are safe.
- Always make sure that the gun is not loaded when you transport it or take it from another person.
- Make sure that you always have full control over the muzzle of your gun, even if you stumble or fall down.
- Safety shooting glasses should always be worn when firing the gun.
- Always store your gun in a safe place and in unloaded condition. Unauthorized persons (persons not familiar with the use of guns, children) must not have access to it. Ammunition is to be kept in a separate place.
- This gun and its instruction manual may only be passed on to persons
  - who are fully familiar with its use and
  - who have reached the legally stipulated minimum age in the respective country.
- Modifications or repairs of guns are only to be effected by authorized agencies or by a skilled gunsmith.
- Never leave a loaded gun unattended.
- Only unloaded guns are to be handed over to another person.

REPAIR

A gun that does not work properly is dangerous. Do not attempt to repair this airgun if it needs service. Incorrect assembly could lead to dangerous malfunctions.
Caution: Repairs should only be completed by UMAREX authorized centres.

CAUTION

For your own safety and the safety of others, carefully read these instructions before using this gun. Buyers and owners must observe all rules concerning the use and ownership of air guns. Modifying this gun may result in a change of its classification under guns law and is therefore prohibited. In such cases the manufacturer's warranty will immediately become void.

WARNING

Do not brandish or display this airgun in public - it may confuse people and may be a crime. Police and others may think this airgun is a firearm. Do not change the coloration and markings to make it look more like a firearm. That is dangerous and may be a crime.

WARRANTY

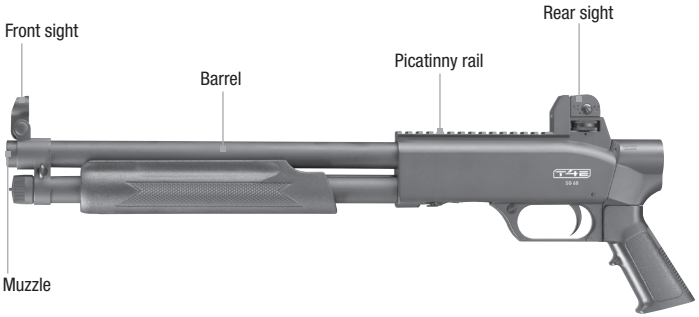
During the legal warranty period, which begins on the date of purchase, UMAREX will repair or replace your gun at no charge provided the defect was not caused by you. Return your gun to an authorized dealer along with a description of the problem and proof of purchase.

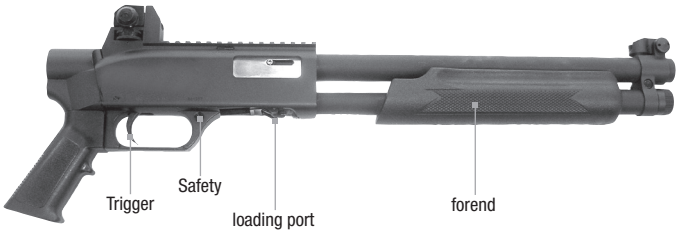
The air guns manufactured by UMAREX GmbH & Co. KG are made according to the regulations of the PTB (Physikalisch-Technische Bundesanstalt), German federal law, the CIP regulations and the technical know-how of UMAREX GmbH & Co. KG.

We will not assume any liability whatsoever if this product is exported to territories outside of Germany and as a consequence does not comply with domestic legal requirements of these territories. It will be the sole responsibility of the importer to ensure compliance with local laws and regulations.

TECHNICAL DATA

Item no.	2.4755 (F)	2.4756
System	CO_2 pump action rifle	
Caliber / Ammo	.68	
Capacity	16 rounds Rubberballs / Powderballs / Pepperballs	
Energy	7,5 J	16 J
Velocity	up to 65 m/s with 3,6 g Rubberballs	up to 95 m/s with 3,6 g Rubberballs
Drive	singleshot	
Color	black	
Safety	manual safety	
Barrel length	380 mm	
Dangerous area up to	200 m	350 m
Weight	2220 g	
Length	625 mm	

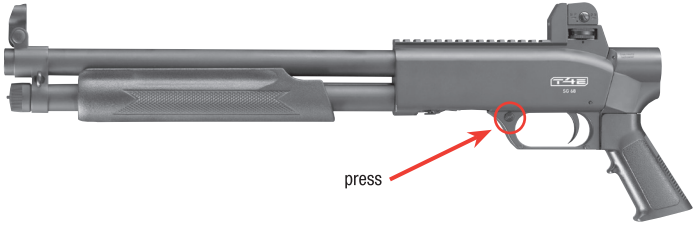


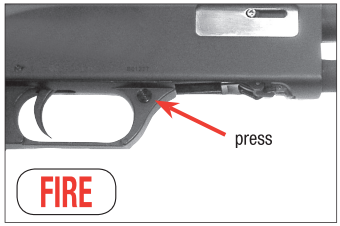


SAFETY

CAUTION

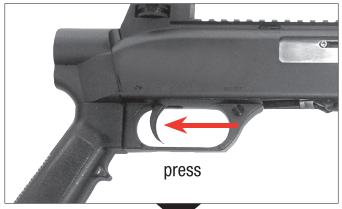
- Only handle your gun in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.

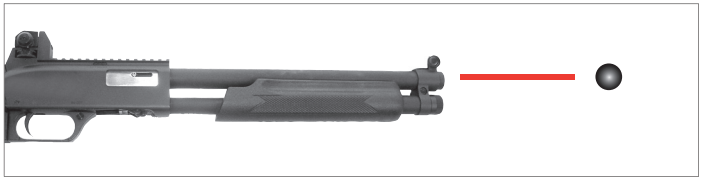




SHOOTING

EN

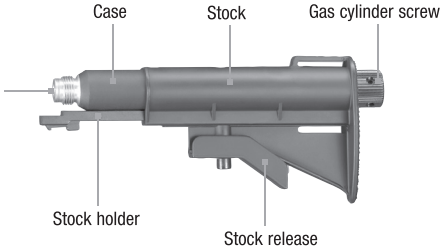


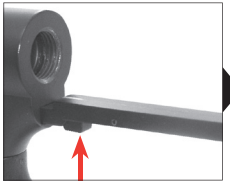


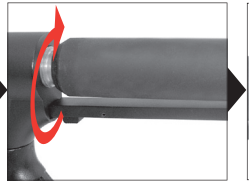
CAUTION

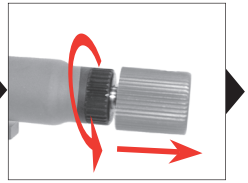
Accessoir not included in delivery!

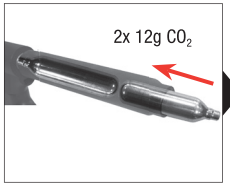
Accessoir 1: Emergency Kit - Stock for 2 12 g CO_2 gas cylinders

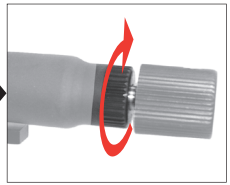


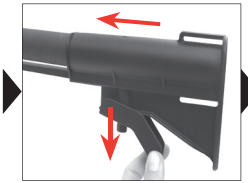


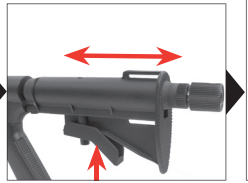








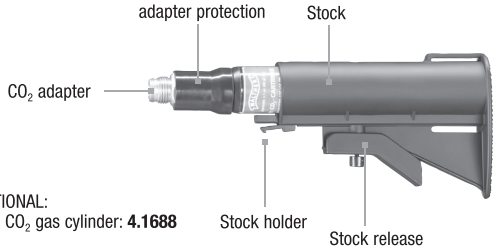


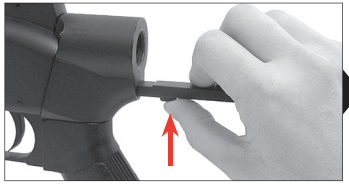


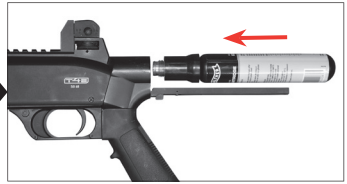
CAUTION

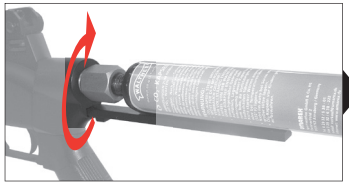
Accessoir not included in delivery!

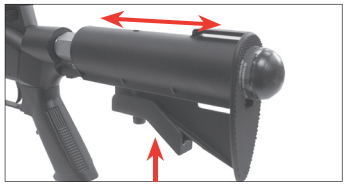
Accessoir 2: Stock for 88 g CO_2 gas cylinder











INSTRUCTIONS FOR USING POWDERBALLS.

IMPORTANT

To get the most from your powderballs, follow these instructions on safety and proper use.

WHAT ARE POWDERBALLS?

Powderballs are shot with a CO2-powered air gun called a marker. They have a caliber of 0.68 and consist of a wax shell filled with colored powder, which makes them fully biodegradable. When the balls strike an object, they break open, leaving a colored mark.

STORAGE OF POWDERBALLS

Powderballs can be damaged in storage and transport. But they are much less fragile than conventional paintballs.
Observe the following rules for storage:

- Store them in a dark place and in their original packaging.
- Store them at 10° to 25° C (50° to 77° F).
- Do not store them in the magazine of your weapon.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep out of reach of children.
- Use is permitted only for persons older than 18 and in a secure site where there is no risk of projectiles leaving the premises.
- Always transport separately from marker and propellant.
- Gotcha players must all wear protective masks when within the danger zone of approx. 200 m.
- If exploded powderballs make contact with skin, brush off powder and wash with soap and water if necessary.
- If exploded powderballs make contact with eyes, rinse eyes with clear water for approx. 15 min. and consult a doctor if necessary.

INSTRUCTIONS FOR USE

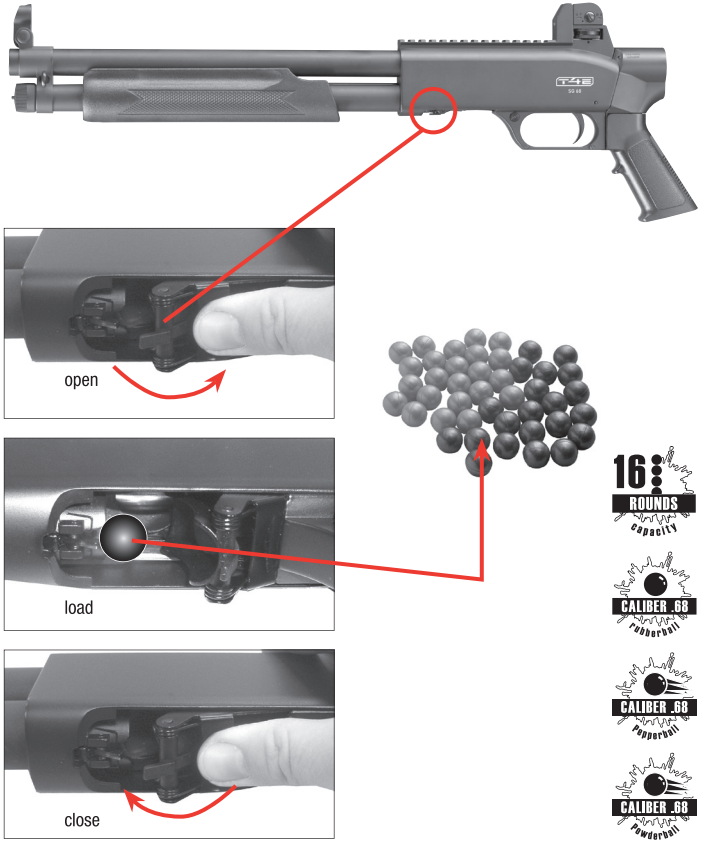
- Powderballs can break if handled improperly. Load the magazine carefully.

LOADING

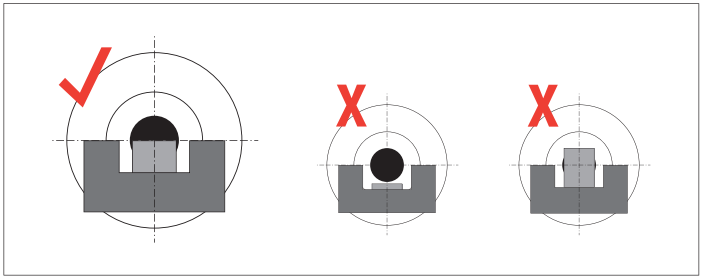
EN

CAUTION

Only use Rubberballs, Pepperballs and Powderballs cal. 68.

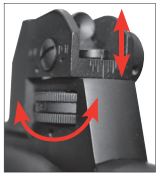


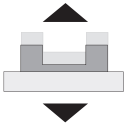
SIGHTS



ADJUSTABLE REAR SIGHT

Height adjustment





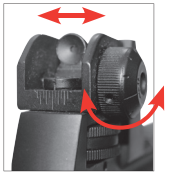
Shots are too high

turn to the left

Shots are too low

turn to the right

Windage adjustment



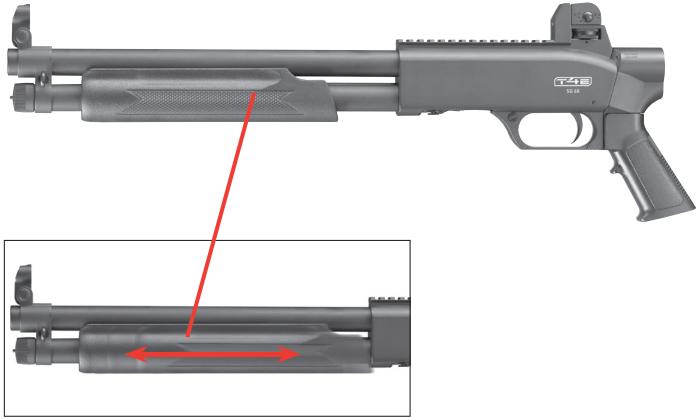
Shots are left of center

turn to the right

Shots are right of center

turn to the left

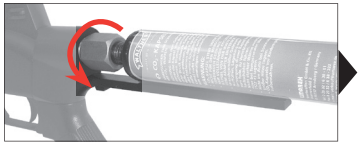
COCKING



Prior to each firing of the gun, it has to be cocked. Fully retract the forend and push it back and forward. This action will load a projectile.

SAFE KEEPING

Accessoir 2: Set: 2.5801



PROBLEM SOLUTIONS

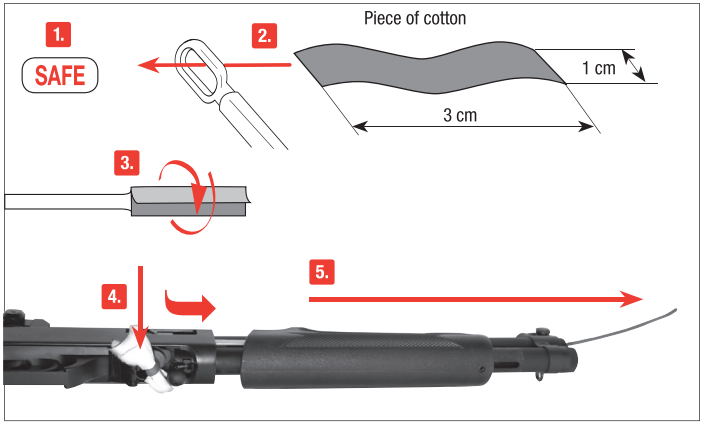
PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES								
	Safety activated	CO_2 capsule not inserted	Gas / CO_2 capsule / Magazine empty	Dirty barrel	Extreme temperatures	Wrong ammunition	Weapon not cocked	Sight not properly adjusted	
Faulty shooting direction			●	●	●	●		●	
Weapon does not shoot	●	●	●		●	●	●		
Low shooting speed			●	●	●	●			

BARREL CLEANING

EN

CAUTION

- Unload the gun before cleaning the gun.
- Never use force when pushing the cleaning wire into the barrel. This can cause damage.
- Occasionally clean the metal parts on the outside. Use a cloth which has been slightly dampened with some gun oil.
- Never drip silicone oil directly into the barrel.



Lock the safety. Attach a piece of cotton cloth to the loop at the end of the cleaning wire supplied. Moisten the cloth with a small amount of gun oil and push the cleaning wire through the loading port into the barrel as shown.

BENENNUNG

BEDIENUNG

PFLEGE

SICHERHEITSHINWEISE

SICHERER UMGANG MIT WAFFEN

ACHTUNG

Sie sollten mit der richtigen, sicheren Handhabung Ihrer Waffe vertraut sein. Im Hinblick auf die Grundregeln zum sicheren Schießen bedenken Sie, dass jede Berührung mit der Waffe als Handhabung verstanden wird.

- Behandeln Sie jede Waffe so, als wäre sie geladen.
- Die Waffe beim Laden stets sichern, so dass sich kein Schuss ungewollt lösen kann.
- Finger immer außerhalb des Abzugbügels halten und nur zum Schuss an den Abzug legen.
- Verwenden Sie nur für diese Waffe vorgesehene Geschosse.
- Halten Sie die Mündung stets in eine sichere Richtung.
- Das Schießen ist nur in der eigenen Wohnung, auf polizeilich zugelassenen Schießständen und im befriedeten Besitztum erlaubt, wenn das Geschoss dieses beim Schuss nicht verlassen kann. Hierbei den Gefahrenbereich des Geschosses beachten.
- Transportieren Sie niemals eine geladene Waffe. Laden Sie nur, wenn Sie schießen möchten.
- Waffe niemals auf Menschen oder Tiere richten. Vermeiden Sie Querschläger. Schießen Sie niemals auf glatte, harte Oberflächen oder auf Wasserflächen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schuss, dass Ziel und Umgebungsbereich sicher sind.
- Kontrollieren Sie immer, ob die Waffe ungeladen ist, wenn Sie sie transportieren oder von einer anderen Person übernehmen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie auch beim Stolpern oder Stürzen die Richtung der Mündung kontrollieren können.
- Aus Sicherheitsgründen sollte beim Schießen eine Schutzbrille getragen werden.
- Aufbewahren der Waffe stets sicher und ungeladen vor unerlaubtem Zugriff Unbefugter (ungeschulte Personen, Kinder, Personen unter 18 Jahren) und getrennt von der Munition.
- Weitergabe dieser Waffe mit der Bedienungsanleitung nur an Personen
  - die mit dieser Waffe genauestens vertraut und
  - bei Waffen mit Ⓕ-Zeichen mindestens 18 Jahre alt sind.
- Druckluftwaffen mit Energie > 0,5 Joule aber ohne Ⓕ-Zeichen sind erwerbscheinpflichtig.
- Jegliche Veränderungen oder Reparaturen von Waffen sollten nur von fachkundigen Firmen oder vom Büchsenmacher durchgeführt werden.
- Legen Sie niemals eine geladene Waffe aus der Hand.
- Geben Sie nur entladene Waffen an andere Personen weiter.

REPARATUR

Eine Waffe, die nicht einwandfrei funktioniert, ist gefährlich. Es ist schwierig, eine Waffe selbst zu reparieren, und falscher Zusammenbau kann zu gefährlichen Funktionsstörungen führen.
Achtung: Lassen Sie die Waffe nur von einem autorisiertem Fachhändler/ Büchsenmacher überprüfen und reparieren.

ACHTUNG

Zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit anderer lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch, bevor Sie mit der Waffe erstmalig hantieren. Käufer und Besitzer haben die Pflicht, alle Regeln über den Gebrauch und den Besitz von Druckluftwaffen zu befolgen. Jede Änderung an dieser Waffe kann zu einer Änderung der waffenrechtlichen Einstufung führen und ist somit unzulässig. Die Gewährleistung des Herstellers erlischt in diesem Fall sofort.

WARNUNG

Diese Druckluftwaffe nicht in der Öffentlichkeit zeigen oder mit ihr drohen - es führt zu Verwechselungen mit echten Waffen und gilt als Straftat. Ändern Sie keinesfalls die Farbe und Markierungen der Druckluftwaffe, um ihr Aussehen mehr einer realen Schusswaffe anzugleichen. Dies ist gefährlich und gilt als Straftat.

GARANTIE

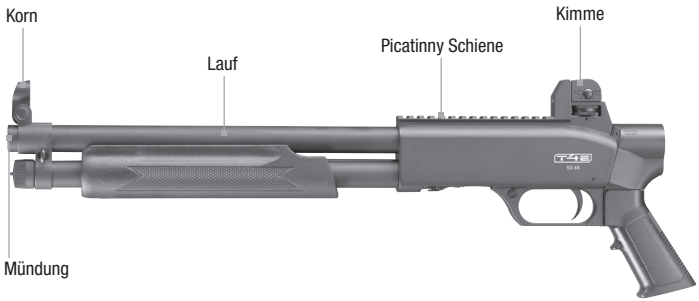
Innerhalb des gesetzlich festgelegten Zeitraumes ab Kaufdatum repariert oder ersetzt Ihnen die Fa. UMAREX Ihre Waffe kostenlos, falls der Defekt nicht durch Eigenverschulden aufgetreten ist. Geben Sie die Waffe einem autorisierten Händler, beschreiben Sie ihm das Problem und fügen Sie den entsprechenden Kaufbeleg bei.

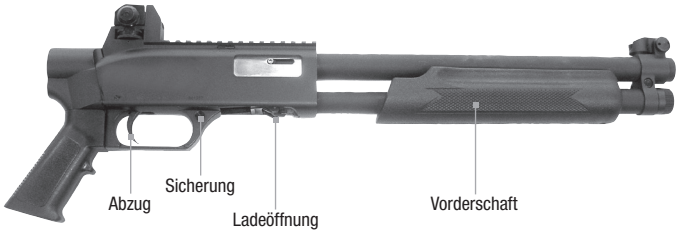
Die von UMAREX GmbH & Co. KG hergestellten Druckluftwaffen werden gemäß den Zulassungsvorschriften der Physikalisch-Technischer Bundesanstalt (PTB), dem Bundesgesetz, den CIP-Vorschriften und dem waffentechnischen Know-how der Firma UMAREX GmbH & Co. KG hergestellt.

Somit übernehmen wir keine Haftung, falls diese Ware nach dem Export ins Ausland nicht den dort geltenden Rechtsvorschriften entsprechen sollte und dem Besitzer/Käufer juristische Schwierigkeiten und Konsequenzen daraus entstehen sollten.

TECHNISCHE DATEN

Art.Nr.	2.4755 (F)	2.4756
System	CO_2-Vorderschaftrepetierer	
Kaliber / Munition	.68	
Kapazität	16 Schuss (Gummikugeln / Powderballs / Pepperballs)	
Energie	7,5 Joules	16 Joules
Geschwindigkeit	bis zu 65 m/s mit 3,6 g Gummikugeln	bis zu 95 m/s mit 3,6 g Gummikugeln
Funktion	singleshot	
Farbe	Schwarz	
Sicherung	manuell	
Lauflänge	380 mm	
Max. Gefahrenbereich bis zu	200 m	350 m
Gewicht	2220 g	
Gesamtlänge	625 mm	

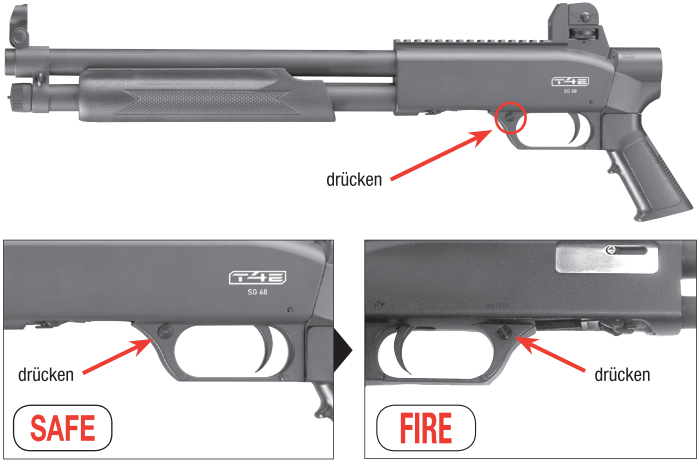




SICHERUNG

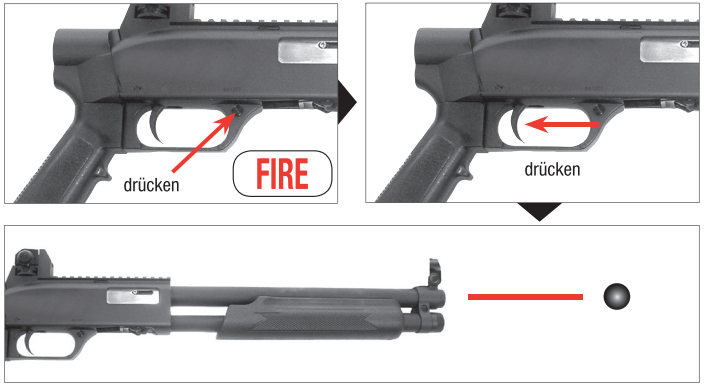
ACHTUNG

- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.



SCHIESSEN

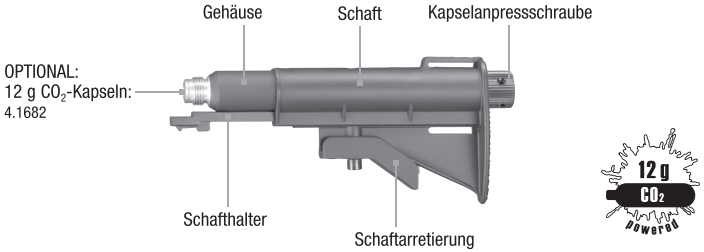
DE

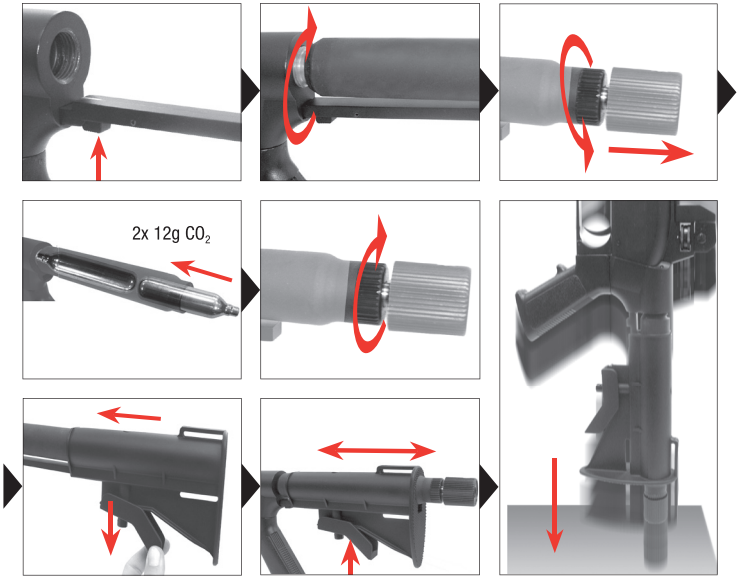


ACHTUNG

Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten!

Zubehör 1: Emergency Kit - Schaft für 2 - CO2 Kapseln 12 g



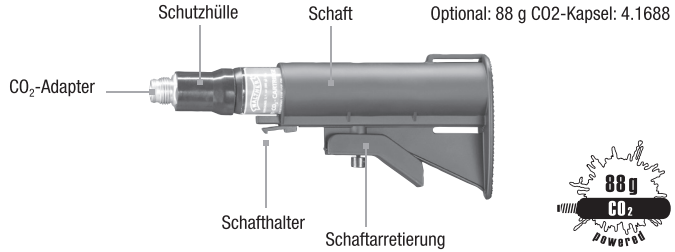


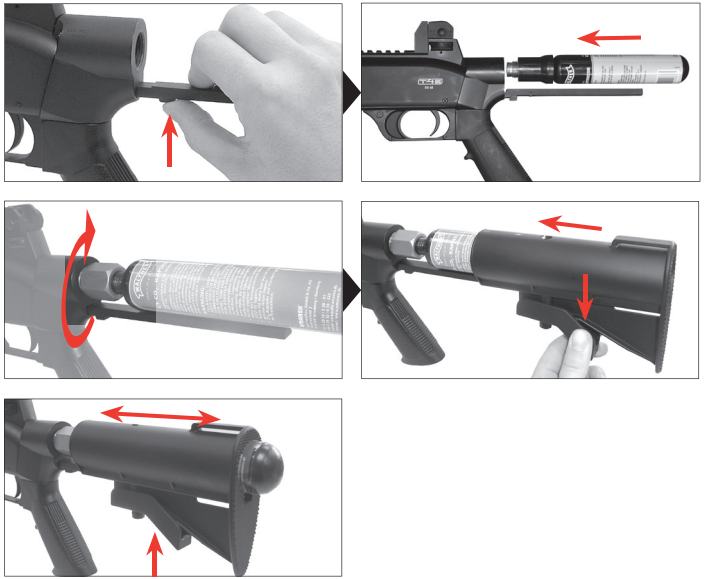
DE

ACHTUNG

Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten!

Zubehör 2: Schaft für CO_2-Kapsel 88g





BENUTZERHINWEISE ZUR VERWENDUNG VON POWDER-BALLS (FARBMARKIERUNGSKUGELN)

ACHTUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheits- und Benutzerhinweise, damit Sie Powderballs optimal verwenden können.

WAS IST EINE POWDERBALLKUGEL?

Powderballs werden mit einem Markierer verschossen. Das ist eine Druckluftwaffe, die mit CO_2 betrieben wird. Das Markieren erfolgt mittels der Powderballs (Farbmarkierungskugel), im Kaliber 0.68. Sie besteht aus einer Wachshülle, die mit einem Farbpulver gefüllt ist. Dadurch ist die Pulverkugel biologisch vollständig abbaubar. Trifft die Kugel auf ein Hindernis, platzt sie auf und hinterlässt einen farbigen Fleck.

LAGERUNG DER POWDERBALLS

Powderballs sind etwas empfindlich, wenn es um Lagerung und Transport geht. Sie sind aber deutlich unempfindlicher als herkömmliche Paintballkugeln.
Lagern Sie wie folgt:

- Dunkel und trocken in der Originalverpackung
- Temperatur von 10 bis 25 °C.
- Nicht im Magazin der Waffe lagern!

SICHERHEITSHINWEISE

- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Benutzung ist nur für Personen über 18 Jahren und nur auf befriedetem Besitztum erlaubt, bei dem das Geschoss das Gelände nicht verlassen kann.
- Transport immer getrennt vom Markierer und Treibgas.
- Beim “Gotcha” - Spiel müssen alle Teilnehmer innerhalb des Gefahrenbereichs von ca. 200 m eine Schutzmaske tragen.
- Bei Körperkontakt mit zerplatzten Powderballs: Abbürsten, ggf. mit Seife und Wasser waschen.
- Bei Augenkontakt mit zerplatzten Powderballs: Augen ca. 15 min. mit klarem Wasser spülen und eventuell einen Arzt aufsuchen.

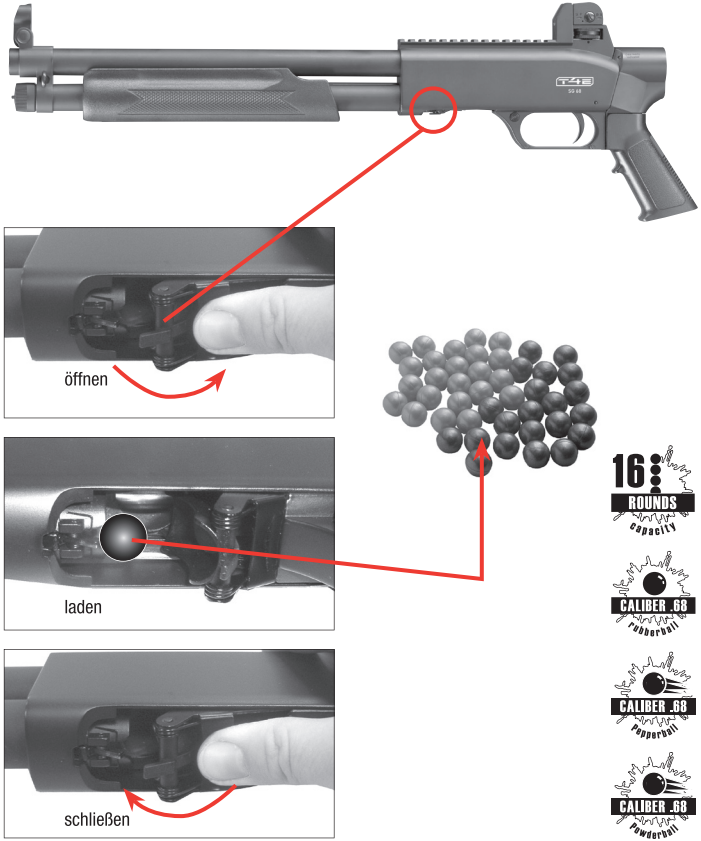
BENUTZERHINWEISE

- Powderballs können bei unsachgemäßer Handhabung leicht zerbrechen. Laden Sie das Magazin vorsichtig.

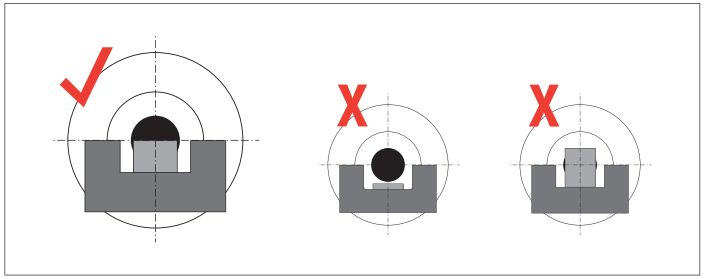
LADEN

ACHTUNG

Nur Gummikugeln, Pepperballs und Powderballs cal. 68 benutzen.

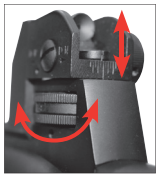


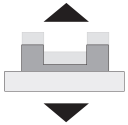
VISIERUNG EINSTELLEN



EINSTELLEN DER KIMME

Höhenverstellung





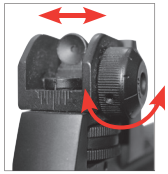
Schuss zu hoch

nach links drehen

Schuss zu tief

nach rechts drehen

Seitenverstellung



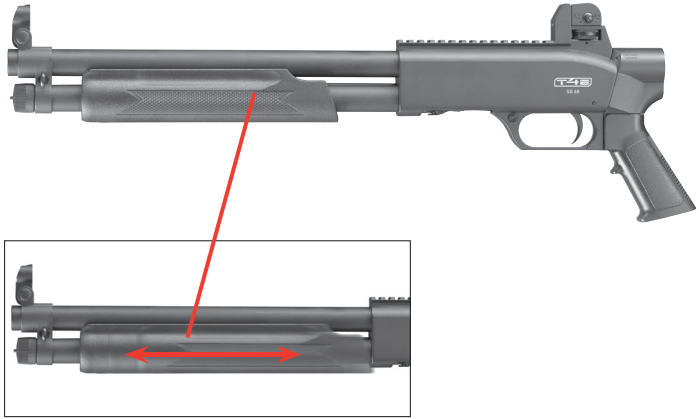
Schuss zu weit links

nach rechts drehen

Schuss zu weit rechts

nach links drehen

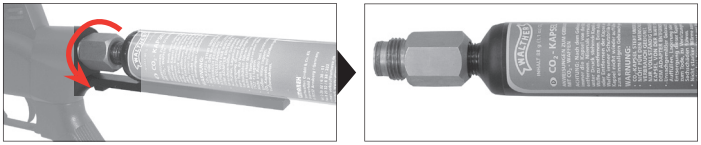
SPANNEN



Spannen Sie vor jedem Schießvorgang die Waffe. Ziehen Sie den Vorderschaft ganz zurück und bringen ihn wieder nach vorn. Dabei wird ein Geschoss zugeführt.

LAGERUNG

Zubehör 2: Set: 2.5801



PROBLEMLÖSUNGEN

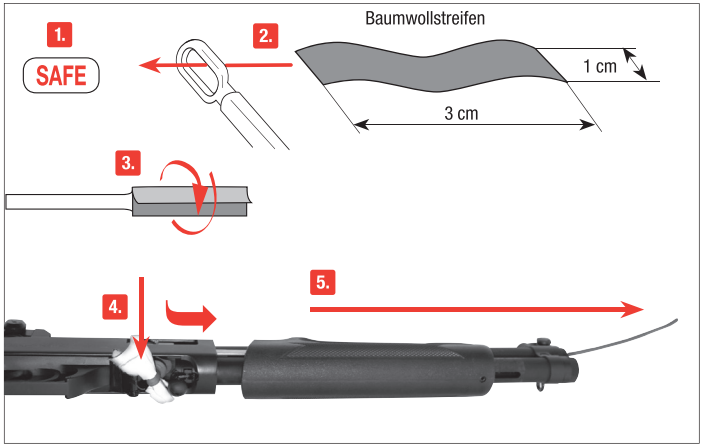
PROBLEME	MÖGLICHE GRÜNDE								
	Waffe gesichert	CO_2-Kapsel nicht angestochen	Gas / CO_2-Kapsel / Magazin leer	Lauf verschmutzt	Extreme Temperaturen	Falsche Munition	Waffe nicht gespannt	Visierung nicht richtig eingestellt	
schlechte Schussleistung			●	●	●	●		●	
Waffe schießt nicht	●	●	●		●	●	●		
geringe Geschossgeschwindigkeit			●	●	●	●			

LAUFREINIGUNG

DE

ACHTUNG

- Entladen Sie die Waffe bevor Sie die Waffe reinigen.
- Schieben Sie das Reinigungskabel niemals mit Gewalt in den Lauf, dies kann Beschädigungen verursachen.
- Reinigen Sie gelegentlich die äußeren Metallteile. Benutzen Sie dazu ein Tuch, auf das Sie leicht Waffenöl aufgetragen haben.
- Geben Sie niemals das Waffenöl direkt in den Lauf.



Sichern Sie die Waffe. Nehmen Sie das mitgelieferte Reinigungskabel und befestigen Sie ein Stück Baumwollstreifen in der Öse am Ende. Benetzen Sie das Tuch mit etwas Waffen-Öl und führen Sie das Reinigungskabel wie abgebildet durch die Ladeöffnung in den Lauf ein.

MANIEMENT DES ARMES EN TOUTE SÉCURITÉ

Vous devez savoir manier votre arme correctement et de manière sûre et devez impérativement respecter les règles de base de tir en toute sécurité à chaque fois que vous manipulez l'arme.

- Maniez toujours l'arme comme si elle était chargée.
- Mettez toujours la sécurité avant de charger l'arme afin d'éviter tout tir involontaire.
- Ne mettez pas le doigt sur la détente et ne l'y placez que lorsque vous allez tirer.
- N'utilisez que les projectiles prévus pour cette arme.
- Pointez toujours la bouche de l'arme dans une direction non dangereuse.
- Il n'est permis de tirer avec l'arme que sur le lieu de résidence du propriétaire ou dans des zones de tir autorisées par la police, à condition que le projectile ne puisse pas sortir de la zone de tir. Veuillez toujours prendre en compte la zone de danger maximale du projectile.
- Ne transportez jamais l'arme lorsqu'elle est chargée. Ne la chargez que lorsque vous vous apprêtez à tirer.
- Ne dirigez jamais l'arme vers des personnes ni des animaux. Evitez les tirs pouvant faire ricocher le projectile. Ne tirez jamais sur des surfaces planes et dures, ni sur une surface d'eau car les projectiles peuvent ricocher.
- Avant de tirer, assurez-vous que l'objectif et les alentours ne présentent pas de danger.
- Vérifiez toujours que l'arme est déchargée avant de la transporter ou de la remettre à autrui.
- Veillez à maîtriser la direction dans laquelle la bouche de l'arme est pointée, même si vous trébuchez ou tombez.
- Pour des raisons de sécurité, portez des lunettes de protection lorsque vous tirez.
- Rangez toujours l'arme déchargée, séparée des munitions et dans un endroit sûr afin d'éviter que des personnes non autorisées (personnes non formées, enfants) puissent y avoir accès.
- Ne remettez cette arme, accompagnée du mode d'emploi, qu'à des personnes
  - qui sont le plus possible formées au maniement de cette arme et
  - qui ont atteint l'âge minimum légal selon la loi sur les armes en vigueur dans votre pays.
- Toute modification ou réparation de l'arme devra être effectuée par une entreprise spécialisée ou un armurier.
- Ne laissez jamais l'arme chargée sans surveillance.
- Déchargez toujours l'arme avant de la remettre à autrui.

RÉPARATION

Une arme qui ne fonctionne pas parfaitement est dangereuse. Il est difficile de réparer une arme soi-même, et un remontage incorrect peut entraîner des dysfonctionnements dangereux.
Attention : Seules des personnes spécialisées agréées ou un armurier peuvent contrôler et réparer l'arme.

DÉSIGNATION DES PIÈCES

UTILISATION

ENTRETIEN

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION

Pour votre sécurité et celle d'autrui, lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'arme pour la première fois. Les vendeurs, tout comme les acheteurs, ont l'obligation de respecter le règlement relatif à l'utilisation et à la possession d'armes à air comprimé.
Il est interdit de procéder à toute modification de ce pistolet car cela pourrait entraîner un changement dans la classification correspondant à la législation sur les armes à feu. De plus, toute modification entraînerait l'annnulation immédiate de la garantie du fabricant.

MISE EN GARDE

N'exhibez pas cette arme à air comprimé et ne la sortez pas en public. Cela pourrait prêter à confusion ou être considéré comme un délit. Les membres des forces de sécurité et la police pourraient la prendre pour une vraie arme à feu. Ne changez pas sa couleur ni les éléments d'identification pour qu'elle ressemble plus à une vraie arme à feu. Cela serait dangereux et peut être considéré comme un délit.

GARANTIE

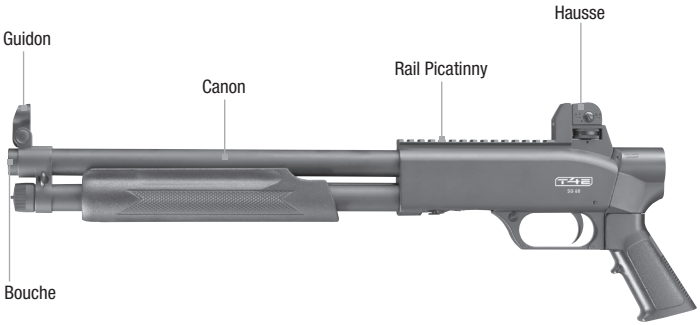
La société UMAREX s'engage à réparer ou à remplacer votre arme durant une période déterminée légalement à compter de la date d'achat, à condition que vous ne soyez pas responsable du défaut. Pour cela, remettez l'arme à un revendeur autorisé, décrivez-lui le problème et joignez le justificatif d'achat correspondant.

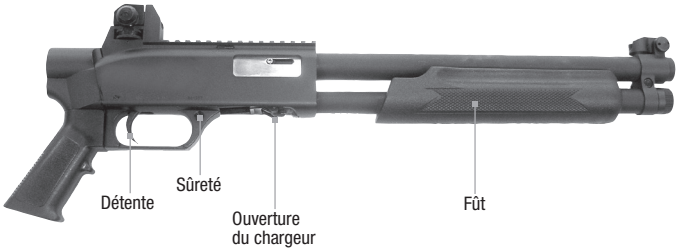
Les armes à air comprimé de la société UMAREX GmbH & Co. KG sont fabriquées conformément aux directives de conformité de l'institut allemand « Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) », à la loi fédérale, aux prescriptions CIP et au savoir-faire technique de la société UMAREX GmbH & Co. KG dans le domaine des armes.

Ainsi, nous ne pouvons être tenus responsables si, après exportation à l'étranger, cette marchandise ne répond pas aux prescriptions légales en vigueur dans le pays en question et si le possesseur/acheteur doit pour cette raison faire face à des difficultés juridiques ou toute autre conséquence pouvant découler de ce fait.

DONNÉES TECHNIQUES

Numéro d'article	2.4755 (F)	2.4756
Système	CO_2 fusil avec système à pompe	
Calibre / Munitions	.68	
Capacité	16 Coups (Billes en gomme / billes de craie / Billes au poivre)	
Énergie	7,5 J	16 J
Vitesse	jusqu'à 65 m/s avec 3,6 g Billes en gomme	jusqu'à 95 m/s avec 3,6 g Billes en gomme
Action	Singleshot	
Couleur	noir	
Sécurité	Sûreté de détente	
Longueur canon	380 mm	
Zone de danger s'étendant	200 m	350 m
Poids	2220 g	
Longueur	625 mm	

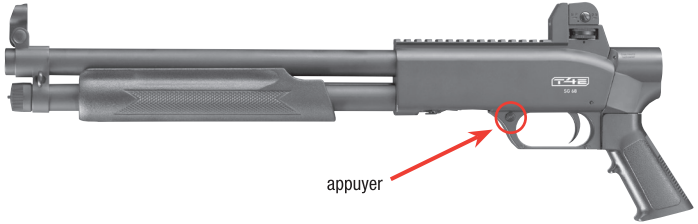


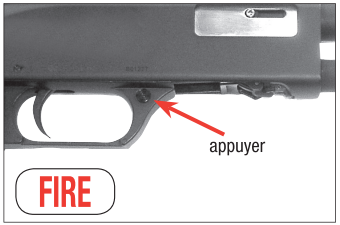


SÉCURITÉ

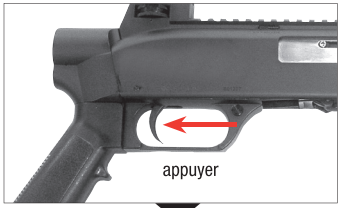
ATTENTION

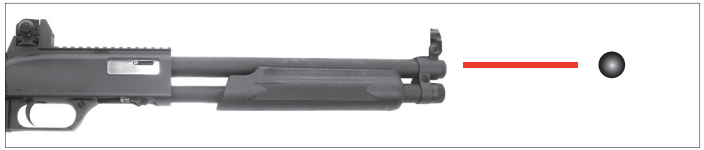
- Ne manipulez l'arme que lorsque la sécurité est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.





TIR

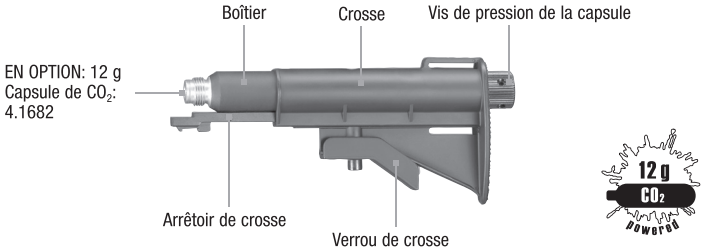


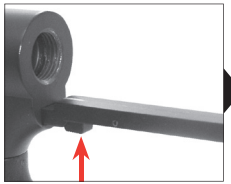


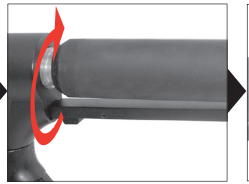
ATTENTION

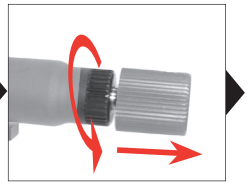
Accessoires non inclus dans la livraison!

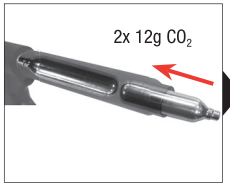
Accessoires 1: Emergency Kit - Crosse pour 2 cartouches de CO_2 de 12 g

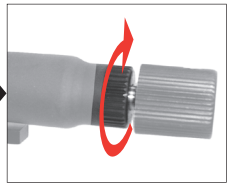


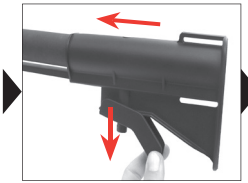


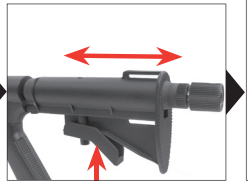








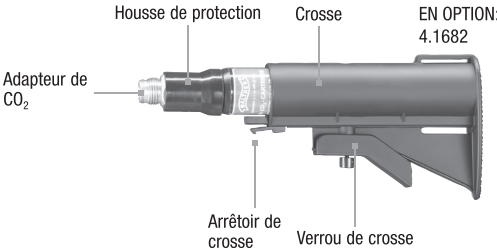


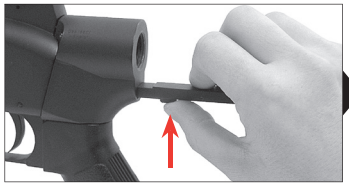


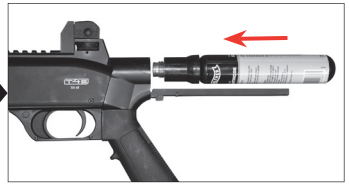
ATTENTION

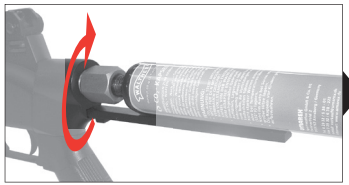
Accessoires non inclus dans la livraison!

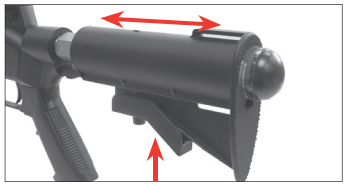
Accessoires 1: Crosse pour cartouche de CO_2 de 88 g











ATTENTION

Veuillez lire attentivement les informations et consignes de sécurité suivantes pour utiliser au mieux les billes de craie.

QU'EST-CE QU'UNE BILLE DE CRAIE ?

Les billes de craie sont propulsées avec un marqueur, une arme à air comprimé fonctionnant au CO2. Des billes de craie de calibre 0,68 sont utilisées pour le marquage. Elles sont constituées d'une enveloppe de cire renfermant une poudre colorée. La bille de craie est ainsi entièrement biodégradable. Si la bille touche un obstacle, elle explose et laisse une marque de couleur.

STOCKAGE DES BILLES DE CRAIE

Le transport et le stockage des billes de craie sont assez délicats. Les billes de craie sont cependant beaucoup moins fragiles que les billes de paintball traditionnelles.
Stockez-les de la manière suivante :

- Dans un endroit sombre et sec, dans leur emballage d'origine
- Température de 10 à 25 °C.
- Ne pas stocker dans le chargeur de l'arme !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Tenir hors de portée des enfants.
- L'utilisation n'est autorisée que par des personnes majeures et sur des terrains sécurisés desquels les tirs ne peuvent pas s'échapper.
- Transporter toujours les billes séparément du marqueur et du gaz propulseur.
- Les participants au jeu « Gotcha » se trouvant dans la zone de danger d'environ 200 m doivent tous porter un masque de protection.
- Si une bille de craie éclatée entre en contact avec la peau : brosser, laver éventuellement au savon et à l'eau.
- Si une bille de craie éclatée entre en contact avec les yeux : laver les yeux à l'eau claire pendant environ 15 min et consulter éventuellement un médecin.

INFORMATIONS À L'ATTENTION DES UTILISATEURS

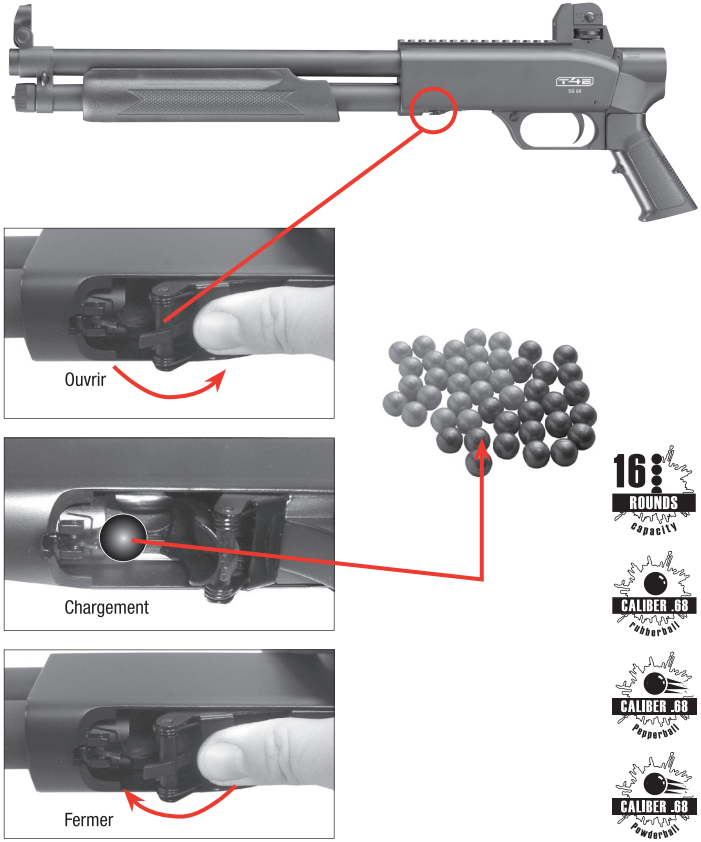
- Les billes de craie peuvent facilement se briser en cas de mauvaise manipulation. Chargez le chargeur avec prudence.

CHARGER

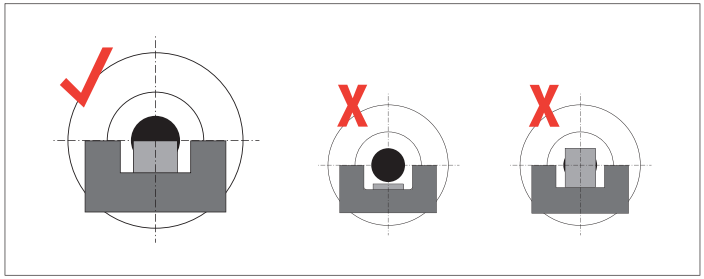
FR

ATTENTION

Utiliser seulement des Billes en gomme, billes de craie, Billes au poivre cal. 68

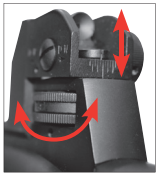


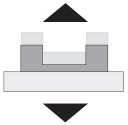
HAUSSE



AJUSTAGE LA HAUSSE

Réglage en hauteur





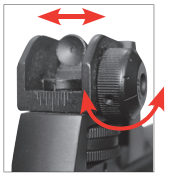
Tir trop haut

tourner vers la gauche

Tir trop bas

tourner vers la droite

Réglage latéral



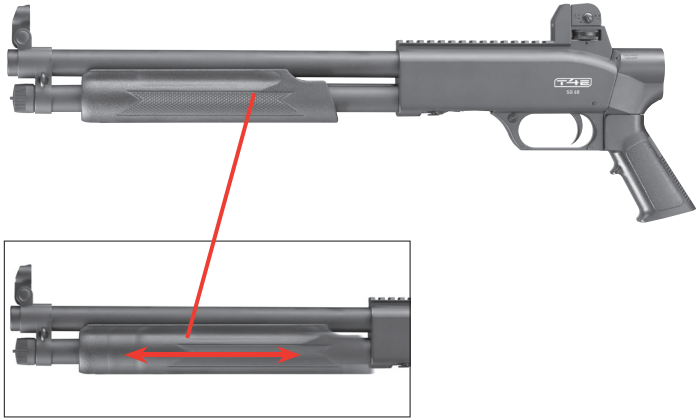
Tir trop à gauche

tourner vers la droite

Tir trop à droite

tourner vers la gauche

ARMER



Armez l'arme avant chaque tir. Tirez le fût vers l'arrière, puis ramenez-le dans sa position initiale. Cela permet de charger une munition.

GARDER

Accessoires 2: Set: 2.5801

DYSFONCTIONNEMENTS

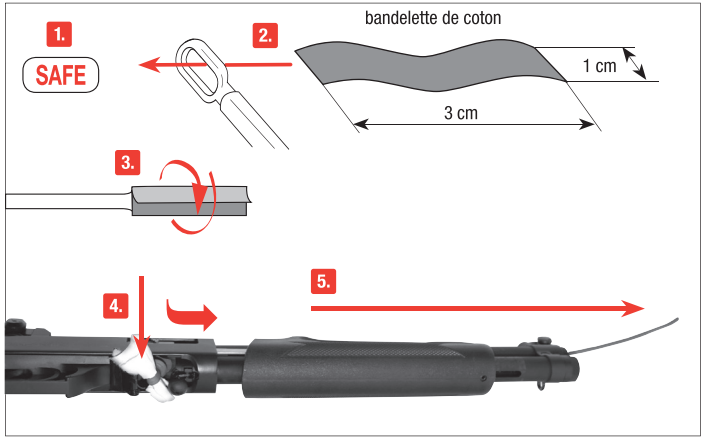
DYSFONCTIONNEMENTS	CAUSES POSSIBLES								
	sûreté de l'arme enclen-chée	capsule de CO_2 non percée	Airsoftgaz / Chargeur vide	canon encrassé	températures extrêmes	mauvaises munitions	culasse non fermée	dispositif de visée mal réglé	
Mauvaise performance de tir			●	●	●	●		●	
l'arme ne tire pas	●	●	●		●	●	●		
Faible vitesse du projectile			●	●	●	●			

NETTOYAGE DE CANON

FR

ATTENTION

- Déchargez l'arme avant de nettoyer l'arme.
- N'insérez jamais de force le câble de nettoyage dans le canon. Cela peut entraîner des dommages.
- Nettoyez les pièces métalliques extérieures à l'aide d'un chiffon doux préalablement imbibé d'huile pour armes.
- Ne versez jamais l'huile de silicone directement dans le canon.



Enclenchez la sûreté de l'arme. Prenez le câble de nettoyage fourni et fixez un bout de bandelette en coton à son extrémité. Imbibez légèrement le coton d'huile pour armes et insérez le câble de nettoyage dans le canon par l'ouverture de chargement, comme représenté.

DESIGNACION

REGLAJE

CUIDADOS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

MANEJO SEGURO DE ARMAS

Deberá estar familiarizado con el manejo correcto y seguro de su arma. Con respecto a las reglas básicas para disparar con seguridad, considere cada contacto con el arma como parte de su manejo.

- Trate el arma como si siempre estuviera cargada.
- Cargue siempre el arma con el seguro activado para evitar disparos involuntarios.
- Mantenga el dedo siempre fuera del gatillo y colóquelo solamente cuando vaya a disparar.
- Utilice únicamente proyectiles específicos para esta arma.
- Mantenga la boca del arma siempre en una dirección segura.
- Sólo está permitido disparar el arma en la vivienda del propietario o en las zonas de tiro autorizadas por la policía, siempre y cuando el proyectil no pueda llegar más allá del área de tiro. Para ello, tenga presente siempre la distancia máxima de peligro del proyectil.
- Nunca transporte el arma cargada. Cárguela solamente cuando tenga intención de disparar.
- Nunca apunte con el arma hacia personas o animales. Evite los disparos en los que el proyectil pueda rebotar: nunca dispare sobre superficies lisas y duras, ni al agua.
- Antes de disparar, asegúrese que el blanco y el entorno sean seguros.
- Antes de transportar el arma o de recibirla de manos de otra persona compruebe siempre que está descargada.
- Asegúrese de que, aunque tropezara o cayera, todavía puede controlar la dirección a la que apunta la boca del arma.
- Por motivos de seguridad, cuando vaya a disparar póngase siempre gafas protectoras.
- Guarde el arma siempre descargada, separada de la munición y en lugar seguro para evitar que personas no autorizadas (personas sin formación, personas menores de 18 años, niños) puedan acceder a ella.
- Entregue esta arma, junto con las instrucciones de uso, únicamente a aquellas personas que:
  - estén perfectamente familiarizadas con el manejo de esta arma
  - hayan cumplido la edad mínima correspondiente fijada por la legislación en materia de armas del país respectivo.
- Cualquier modificación o reparación del arma deberá llevarla a cabo una empresa especializada o un armero.
- Nunca deje sin vigilancia un arma cargada.
- Siempre que entregue un arma a otra persona, asegúrese de que está descargada.

REPARACIONES

Una arma que no funcione perfectamente es peligrosa. Es difícil reparar uno mismo un arma, y un ensamblaje incorrecto puede producir anomalías de funcionamiento peligrosas.
Atención: La comprobación y reparación del arma sólo pueden llevarla a cabo especialistas autorizados o un armero.

ATENCIÓN

Por su propia seguridad y la de los demás, lea detenidamente las instrucciones de uso antes de disparar el arma por primera vez. Vendedores y compradores están obligados a cumplir con las normas de uso y posesión de armas de aire comprimido. Queda prohibida cualquier modificación de esta arma, ya que ello podría implicar un cambio en su clasificación legal. En caso de modificación quedaría extinguida de inmediato la garantía del fabricante.

AVISO

No porte o muestre este arma de aire comprimido en público. Puede ser motivo de confusiones e ilegal. Miembros de las fuerzas de seguridad y la policía pueden tomarla por un arma de fuego real. No modifique el color ni los elementos identificativos para hacer que se parezca más a un arma de fuego real. Es peligroso y puede ser un delito.

GARANTÍA

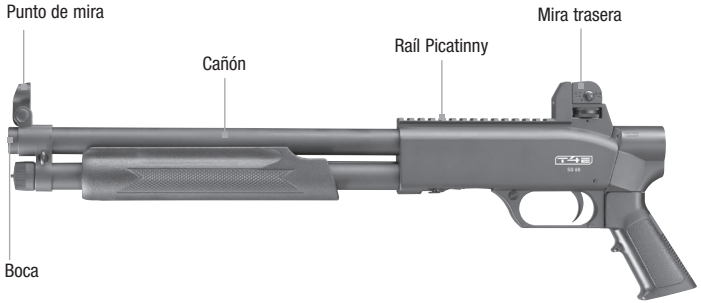
La empresa UMAREX se responsabiliza de reparar o sustituir su producto sin coste alguno en el plazo legalmente fijado a partir de la fecha de compra, siempre que el defecto no sea responsabilidad del propio usuario. Entregue el arma a un comerciante autorizado, descríbale
el problema y adjunte el correspondiente comprobante de compra.

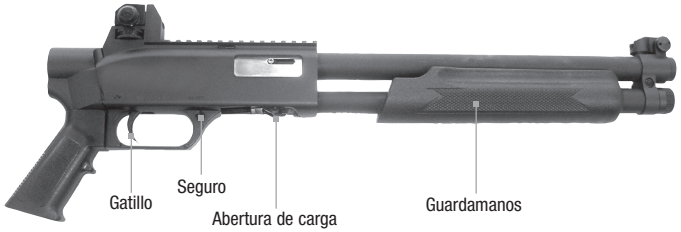
Las armas de aire comprimido de la empresa UMAREX GmbH & Co. KG se fabrican de conformidad con las normas de homologación del Instituto Federal PTB (Physikalisch-Technischer Bundesanstalt), con la Ley Federal alemana, la normativa que establece el centro CIP y la experiencia en fabricación de armas de UMAREX GmbH & Co. KG.

Por eso, no asumimos ninguna responsabilidad en el caso de que al exportar el arma a un país extranjero, ésta no cumpliera con la normativa legal local y el propietario o comprador tuviera que responder jurídicamente por dicho incumplimiento.

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	2.4755 Ⓕ	2.4756
Sistema	CO_2 rifle con la acción de la bomba	
Kaliber / Munitión	.68	
Capacidad	16 Tiros (bolas de goma / Bolas de pintura / Bolas de pimienta)	
Energía	7,5 J	16 J
Velocidad	hasta 65 m/s con 3,6 g bolas de goma	hasta 95 m/s con 3,6 g bolas de goma
Sistema de funcionamiento	singleshot	
Color	negro	
Seguro	seguro del gatillo	
Longitud del cañón	380 mm	
Distancia máxima de peligro	200 m	350 m
Peso	2220 g	
Longitud	625 mm	

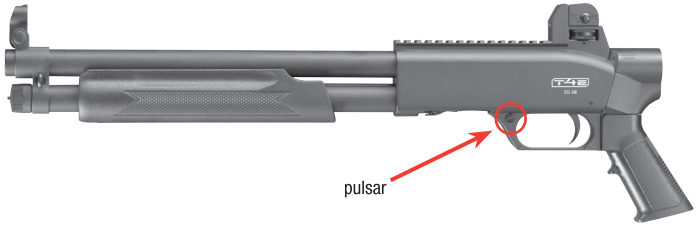


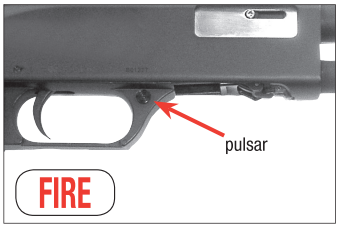


SEGURO

ATENCIÓN

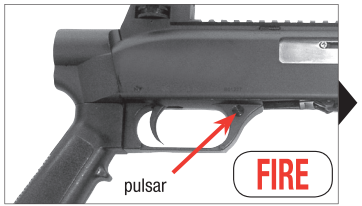
- Manipule la pistola sólo cuando esté asegurada.
- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.

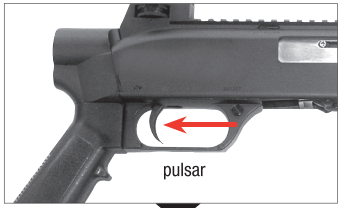


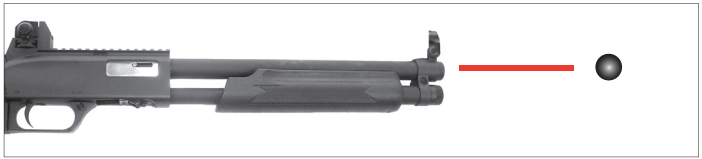


DISPARO

ES



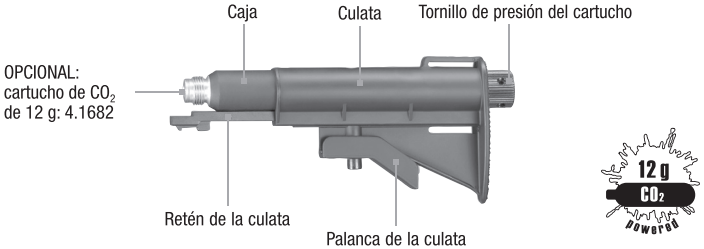


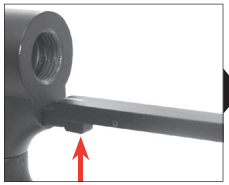


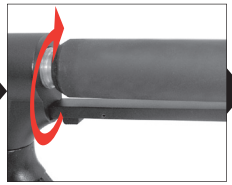
IMPORTANTE

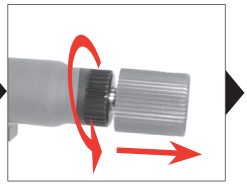
Accessoires excepto en volumen de entrega!

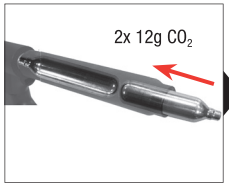
Accessoires 1: Emergency Kit - Culata para 2 cartuchos de CO_2 de 12 g

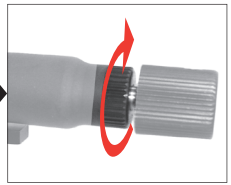


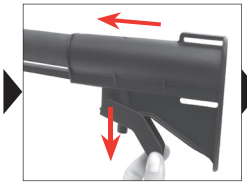


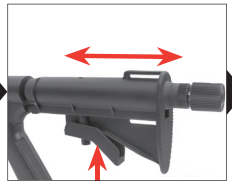








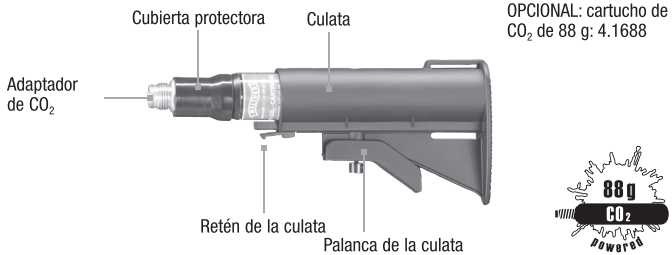


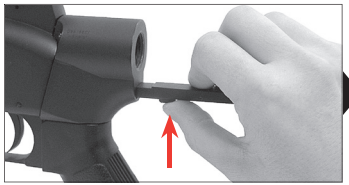


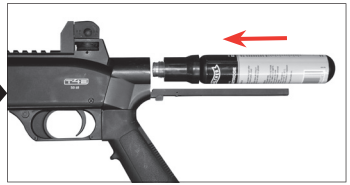
IMPORTANTE

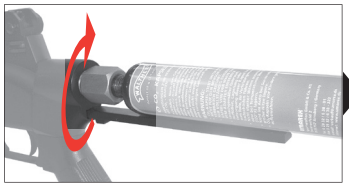
Accessoires excepto en volumen de entrega!

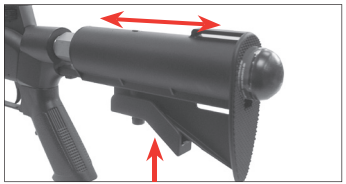
Accessoires 2: Culata para cartucho de CO_2 de 88 g











INSTRUCCIONES DE USO DE POWDERBALLS (BOLAS RELLENAS DE POLVO DE COLOR)

IMPORTANTE

Para sacar el máximo provecho de sus bolas de polvo, siga las siguientes instrucciones de uso y seguridad.

QUÉ ES UNA BOLA POWDERBALL?

Las bolas de polvo se disparan con un marcador, es decir, un arma de aire comprimido que funciona con CO2. El marcado se realiza con bolas de calibre 0.68. Estas constan de una cápsula de cera rellena de polvo de color y son, por lo tanto, completamente biodegradables. Al tocar un obstáculo, las bolas explotan dejando una marca de color.

ALMACENAMIENTO DE LAS BOLAS POWDERBALLS

Las bolas de polvo son bastante delicadas en lo que se refiere a almacenamiento y transporte. Sin embargo, son menos frágiles que las bolas de pintura convencionales.
Observe las siguientes instrucciones de almacenamiento:

- Guardar en un lugar oscuro y en su embalaje original
- Temperatura de almacenaje entre 10 y 25 °C.
- No guardar en el cargador

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Mantener fuera del alcance de los niños.
- El uso de las bolas de polvo sólo está permitido a personas mayores de 18 años y en un sitio seguro donde no haya riesgo de que los proyectiles salgan del lugar.
- Siempre transporte las bolas separadas del marcador y el propelente.
- Los jugadores de „Gotcha“ deben llevar una máscara de protección dentro de una zona de peligro de aprox. 200 m.
- Si una bola que ha explotado entra en contacto con la piel: cepillar y, dado el caso, lavar con agua y jabón.
- Si una bola que ha explotado entra en contacto con los ojos: lavar los ojos durante 15 min con agua limpia y, dado el caso, consultar con un médico.

INSTRUCCIONES DE USO

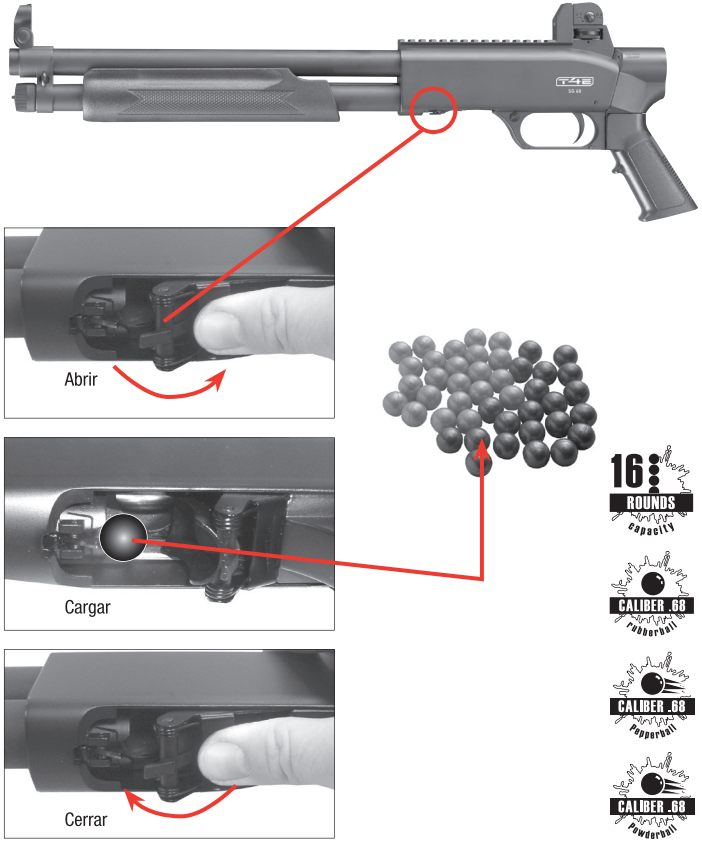
- Las bolas de polvo pueden explotar fácilmente si no se manipulan de la forma adecuada. Sea muy cuidadoso al cargar el cargador.

CARGAR

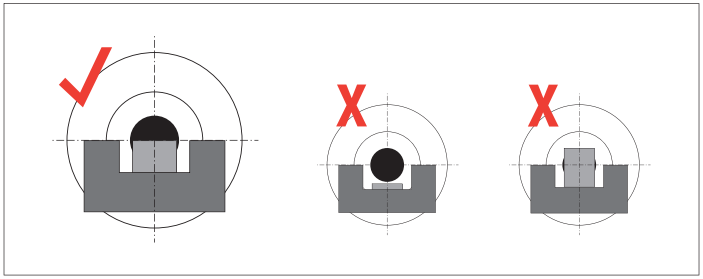
ES

ATENCIÓN

Tilizar solamente bolas de goma, bolas de pintura, bolas de pimienta cal. 68.

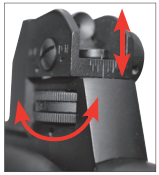


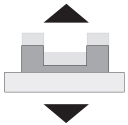
MIRA



AJUSTE DE MIRA

Ajuste en altura





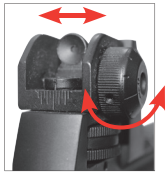
Disparo muy alto

gire hacia a la izquierda

Disparo muy bajo

gire hacia la derecha

Ajuste lateral



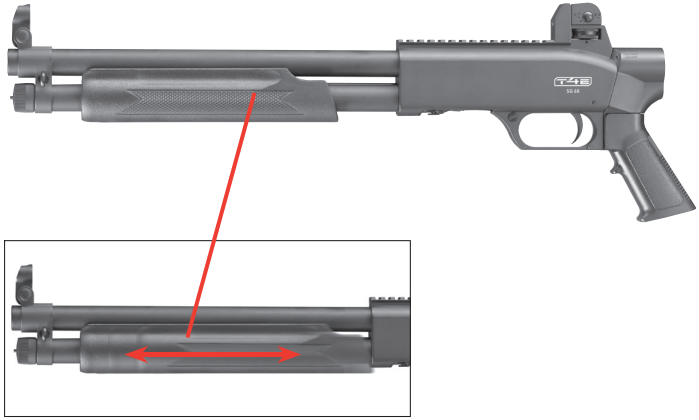
Disparo desviado hacia la izquierda

gire hacia la derecha

Disparo desviado hacia la derecha

gire hacia a la izquierda

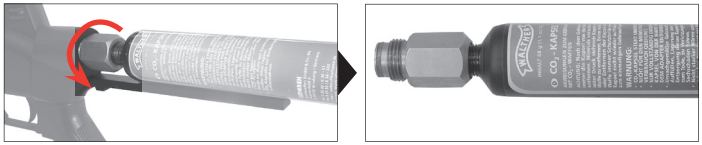
AMARTILLAR



Amartille el arma antes de cada disparo. Tire completamente del guardamanos hacia atrás y luego hacia adelante. De esto modo se producirá un disparo.

GUARDAR

Accessoires 2: Set: 2.5801



PROBLEMAS

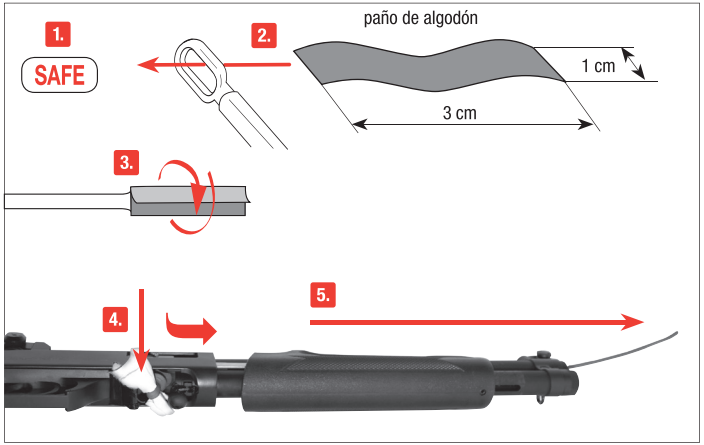
PROBLEMAS	Seguro activado	Cartucho de CO_2 sin perforar	Gas / Cartucho de CO_2 vacío	Cañón sucio	Temperaturas extremas	Munición errónea	No amartillar el arma	La mira no está bien ajustada	
Potencia de disparo deficiente			●	●	●	●		●	
El arma no dispara	●	●	●		●	●	●		
Escasa velocidad de disparo			●	●	●	●			

LA LIMPIEZA DE CAÑÓN

ES

ATENCIÓN

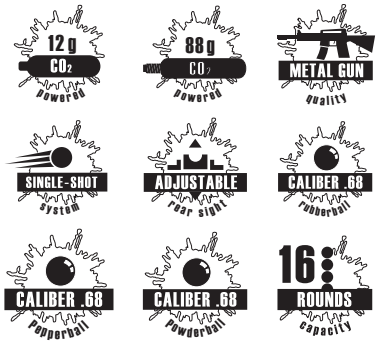
- Descargue el arma antes de limpiar el arma.
- Nunca empuje con fuerza el cable de limpieza en el cañón. Esto puede causar daños.
- Limpie las piezas metálicas exteriores con un trapo suave, humedecido con aceite para armas.
- No vierta nunca aceite de silicona directamente dentro del cañón.



Active el seguro del arma. Tome el cable de limpieza suministrado y fije una tira de algodón en el ojete del extremo. Humedezca el paño con un poco de aceite de armas e introduzca el cable de limpieza por el orificio de carga en el cañón, como se muestra en la imagen.

NOTES

NOTES



2.4755

2.4756

UMAREX GmbH & Co. KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg | Germany
Phone: +49 29 32 / 638-01
Fax: +49 29 32 / 638-222
verkauf@umarex.de | sales@umarex.de

www.umarex.com

We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

Änderungen in Farbe und Design, sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.

Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie.

Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía .

© UMAREX GmbH & Co. KG